BENCHMARKING SCRIPTS
Jahrgangsstufentest ab 2019/20
Dear Lili,

How are you? I'm fine. What are you doing?

The best thing that I'm offered for the sale was a dress. It was red with roses. It was beautiful. On the afternoon comes Ben and he had a box in his hands. He say: “There are shoes in it” but it was the wrong box. In the box was old toy. Then he goes back and come with the right box. That was so funny. With the money can we go to the cinema and watch a film. Have you an idea which film we can watch? Many greetings to your family. Please write back.

Love, Verena
### Benchmarking Script 1: Verena

**Jahrgangsstufentest ab 2019/20**

#### Task Achievement

<table>
<thead>
<tr>
<th>Content &amp; Elaboration</th>
<th>Language</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Structures &amp; Vocabulary</strong></td>
<td><strong>Discourse</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>CP 1</td>
<td>CP 2</td>
</tr>
<tr>
<td>content</td>
<td>✓</td>
</tr>
<tr>
<td>elaboration</td>
<td>✓</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>TA total</strong></td>
<td>5/5</td>
</tr>
</tbody>
</table>

#### CP 1

**Content:** present
- *The best thing I’m offered for the sale was a dress.*

**Elaboration:** yes
- detail 1: *It was red with roses.* ✓
- detail 2: *It was beautiful.* ✓

#### CP 2

**Content:** present
- *On the afternoon comes Ben …*

**Elaboration:** yes
- detail 1: *and he had a box in his hands.* ✓
- detail 2: *He say: “There are shoes in it” ✓
- detail 3: *but it was the wrong box.* ✓
- detail 4: *In the box was old toy.* ✓
- detail 5: *Then he goes back and come with the right box.* ✓
- detail 6: *That was so funny.* ✓

#### CP 3

**Content:** present
- *With the money we can go to the cinema …*

**Elaboration:** yes
- detail 1: *and watch a film ✓*
- detail 2: *Have you an idea which film we can watch? ✓*

### Structures

**Positive aspects (+):**
- simple past: *it was red, he had a box, it was the wrong …*
- present progressive: *What are you doing?*
- relative clause: *The best thing that …*
- there are
- modal verb: *With the money can we go …*
- question: *How are you? What are you doing? Have you an idea …?*
- request: *Please write back.*

**Negative aspects (-):**
- some syntax problems
- article: *was old toy*

### Vocabulary

**Positive aspects (+):**
- good range of adjectives: *red, beautiful, right, wrong, old*
- chunks: *a box in his hands, watch a film, write back, many greetings*

**Negative aspects (-):**
- some repetition: *was, box*
- on the afternoon

### Meaning

**Positive aspects (+):**
- errors do not obscure meaning

**Negative aspects (-):**
- inconsistent use of tenses: *I’m offered, simple past/present tenses (also see CEF level A1+/A2)*

### Genre

**Positive aspects (+):**
- salutation: *Dear Lili*
- introductory sentences: *How are you? I’m fine. What are you doing?*
- closing remark: *Many greetings to your family. Please write back. + signing-off: Love, + signature: Verena*

**Negative aspects (-):**
- none

### Coherence

**Positive aspects (+):**
- ideas generally follow in a logical order

**Negative aspects (-):**
- some inconsistency in the storyline
- lack of bridging: *What are you doing? > sale* What was so funny. > money

### Cohesion

**Positive aspects (+):**
- text is explicitly connected
- use of linking devices: *and, but, then, that*
- anaphoric references: *dress < It was red. …*

**Negative aspects (-):**
- *he had a box in his hands*
- *box < shoes in it (story) < that was so funny*

**Negative aspects (-):**
- none

---

1 CEF: Common European Framework of Reference for Languages (Council of Europe), p. 114: student „still systematically makes basic mistakes – for example tends to mix up tenses …“

---

**TOTAL 13/15**
Hi Anna,

The garage sale was very good. I got a lot of money. The best thing was a book about London. A neighbour gave me 20€. A funny situation was a small kid wanted to take the handtrainer but it was too hard. I’ll give the money to the poor people in Africa. They can buy food and drink. And for the kids a school.

Jenny
## Benchmarking Script 2: Jenny

Jahrgangsstufentest ab 2019/20

### Task Achievement

<table>
<thead>
<tr>
<th>Content &amp; Elaboration</th>
<th>Language</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Structures &amp; Vocabulary</strong></td>
<td><strong>Discourse</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
| Content | 5 
| Elaboration | 5 |

### CP 1

**Content:** present
- *The best thing was a book …*

**Elaboration:** yes
- detail 1: about London. ✓
- detail 2: A neighbour gave me 20€. ✓

### CP 2

**Content:** present
- *A funny situation was a small kid wanted …*

**Elaboration:** yes
- detail 1: to take the hand trainer ✓
- detail 2: but it was too hard. ✓

### CP 3

**Content:** present
- *I’ll give the money to the poor people …*

**Elaboration:** yes
- detail 1: *in Africa.* ✓
- detail 2: *They can buy food and drink.* ✓
- detail 3: *And for the kids a school.* ✓

### Structures

- **Positive aspects (+):**
  - simple past/future (according to task)
  - irregular verb forms
  - modals: *can*
  - infinitive construction: *wanted to take*
  - give money to
  - syntax: one complex sentence (*A funny situation … hard*)

- **Negative aspects (-):**
  - syntax: mostly simple sentences

### Vocabulary

- **Positive aspects (+):**
  - neighbour, hand trainer, food and drink
  - some adjectives: poor, small, hard

- **Negative aspects (-):**
  - repetition: *was*

### Discourse

- **Genre**
  - Positive aspects (+):
    - salutation: *Hi …*
    - signature: *Jenny*

- **Negative aspects (-):**
  - no introduction
  - no closing
  - no signing-off

- **Meaning**
  - Positive aspects (+):
    - sporadic inaccuracies, almost no interference with meaning
    - Acceptable informal English

  - Negative aspects (-):
    - minor syntax error (*A funny situation was ___ a small …*)

### Total

**TOTAL 12/15**

---

1 CEF: Common European Framework of Reference for Languages (Council of Europe)
Dear Emma,

Yesterday i had a garage sale. Our neighbour has buy any things. Mrs. Flower has buy a teddy bear for her daughter. Liney our new dog eat the flowers, this was so funny. I plane with the money, two weeks with my friends drive too Italy. I think you had any fun in your holidays. I hope you ride back

Yours Lisa
# BENCHMARKING SCRIPT 3: LISA

Jahrgangsstufentest ab 2019/20

## Task Achievement

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>Content &amp; Elaboration</th>
<th>Language</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Structures &amp; Vocabulary</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>CP 1</td>
<td>CP 2</td>
</tr>
<tr>
<td>content</td>
<td>-</td>
<td>✓</td>
</tr>
<tr>
<td>elaboration</td>
<td>-</td>
<td>✓</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**TA total** 2/5

**L/SV total** 2/5

**L/C total** 3/5

## CP 1

### Content: not present

### Elaboration: not possible

(as content is not present)

## CP 2

### Content: present

> Liney our new dog …

### Elaboration: yes

> detail 1: eat the flowers, ✓
> detail 2: this was so funny, ✓

## CP 3

### Content: present

> I plane with the money, two weeks with my friends …

### Elaboration: no

> detail 1: drive too Italy, ✓
> detail 2: --

### Structures

**Positive aspects (+):**
+ simple past: was …
+ simple present: think, hope

**Negative aspects (-):**
- present perfect: used in inadequate structural context and can therefore not be rated positively as an attempt at more complex language
- Our neighbour has buy any things (does not make any sense, not to be counted as range).

### Vocabulary

**Positive aspects (+):**
+ neighbour, teddy bear, daughter, flowers, holidays

**Negative aspects (-):**
- repetition: buy, with, any
- one adjective only: new

### Discourse

**Meaning**

- some errors that distort the meaning: plane, too, ride
- mixes up tenses (also see CEF level A1+/A2)
- incorrect use of any
- syntax error: I plane … too Italy

**Genre**

**Positive aspects (+):**
+ salutation: Dear …
+ closing: I hope …
+ signing-off: Yours
+ signature: Lisa

**Negative aspects (-):**
- no introduction

### Cohesion

**Positive aspects (+):**
+ semantic links: buy - sale, our - Liney, this, her - Mrs. Flowers

**Negative aspects (-):**
- no explicit use of linking devices

**TOTAL** 7/15

---

1. CEF: Common European Framework of Reference for Languages (Council of Europe), p. 114: student „still systematically makes basic mistakes – for example tends to mix up tenses …“
Hello Mark

I had a great day yesterday, because I have sold so many things at the garage sale. I have sold Books, clothes, CD and so on, but the Best thing was a cap, one man coms and he talk about the cap. He sad that it loks beutifal and hufe to pay 50€ for the cap. The funyst situation was a young girl, because she would a book for 10 cent and the book costs 4€, but i gived to her, because she was so young.

I think I buy a jeans with the money on the garage sale.

by have a good time
## Benchmarking Script 4: TIM

### Jahrgangsstufentest ab 2019/20

### Task Achievement

<table>
<thead>
<tr>
<th>Content &amp; Elaboration</th>
<th>Language</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>CP 1</strong></td>
<td><strong>Structures &amp; Vocabulary</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>content</td>
<td>5 credits</td>
</tr>
<tr>
<td>elaboration</td>
<td>- 4 credits</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>CP total</strong></td>
<td><strong>L/SV total</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>TA total</td>
<td>4/5</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>CP 2</strong></td>
<td><strong>Genre</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>Content: present</td>
<td>Positive aspects (+):</td>
</tr>
<tr>
<td>&gt; the Best thing was a cap, …</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elaboration: yes</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>&gt; detail 1: one man coms ✓</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>&gt; detail 2: he talk about the cap ✓</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>&gt; detail 3: He sad that it loks beutifal ✓</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>&gt; detail 4: and hufe to pay 50€ for the cap ✓</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>CP total</strong></td>
<td><strong>Vocabulary</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>CP 3</strong></td>
<td><strong>Discourse</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>Content: present</td>
<td>Positive aspects (+):</td>
</tr>
<tr>
<td>&gt; buy a jeans with the money on the garage sale …</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elaboration: no</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Structures

- **Positive aspects (+):**
  - superlative: funyst situation
  - reported speech attempted: he sad that it loks beutifal
  - complex syntax: three sentences with because
  - simple past

- **Negative aspects (-):**
  - present perfect: used in inadequate context and can therefore not be rated positively as an attempt at more complex language

### Vocabulary

- **Positive aspects (+):**
  - clothes
  - chunks: had a great day, talk about, a young girl, have a good time

- **Negative aspects (-):**
  - hufe, loks cannot be rated positively in terms of range due to incorrect spelling

### Discourse

- **Positive aspects (+):**
  - salutation: Hello Mark
  - closing sentence: by have a good time

- **Negative aspects (-):**
  - no introduction
  - no signing-off
  - some attempt: by
  - no signature

### Coherence

- **Positive aspects (+):**
  - ideas mostly follow in a logical order

- **Negative aspects (-):**
  - no logical sequence: the Best thing was a cap, one man coms and …
  - missing bridge: she was so young. I think I buy a jeans.

### Cohesion

- **Positive aspects (+):**
  - text is explicitly connected
  - some linking devices: because, but, and
  - I think …

- **Negative aspects (-):**
  - none

---

**TOTAL 11/15**
Dear Debbie,

We had yesterday a garage sale. There many things had not buy one. Would you will one of these things. The best is a Book there can you write notice on it. there was a funny situation there would a person buy a book but he had forgot his mony. With this mony I will buy me a new t-shirt. And when you come the next holydays than can we going to go shopping.

kind regards, Sandra
<table>
<thead>
<tr>
<th>Task Achievement</th>
<th>Language</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Content &amp; Elaboration</strong></td>
<td><strong>Structures &amp; Vocabulary</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>CP 1</td>
<td>CP 2</td>
</tr>
<tr>
<td>content</td>
<td>✓</td>
</tr>
<tr>
<td>elaboration</td>
<td>-</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>TA total</strong></td>
<td>3.5 = 3/5</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>L/SV total</strong></td>
<td>2/5</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>L/C total</strong></td>
<td>3/5</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### CP 1

**Content:** present
> *The best is a Book …*

**Elaboration:** no
> detail 1: *there you can write notice on it.* ✓
> detail 2: **--**

### CP 2

**Content:** present
> *there was a funny situation there would a person buy a book …*

**Elaboration:** no
> detail 1: *but he had forgot his mony.* ✓
> detail 2: **--**

### CP 3

**Content:** present
> *With this mony, I will buy me a new t-shirt.*

**Elaboration:** yes
> detail 1: *And when you come the next holydays* ✓
> detail 2: *than can we going to go shopping.* ✓

---

**Structures**

**Positive aspects (+):**
- + modals: *there can you write*
- + past perfect attempted: *he had forgot*
- + going-to-future attempted: *can we going to go shopping*

**Negative aspects (-):**
- - simple past: *we had*
- - the best is a book
- - there many things had not buy one
- - syntax problems
- - no range concerning tenses

**Genre**

**Positive aspects (+):**
- salutation: *Dear Debbie*
- signing-off: *kind regards*
- signature: *Sandra*

**Negative aspects (-):**
- no introductory sentence
- no closing

**Vocabulary**

**Positive aspects (+):**
- + book, write, mony, holydays, shopping

**Negative aspects (-):**
- limited range

**Meaning**

**Positive aspects (+):**
- + not all meaning is obscured

**Negative aspects (-):**
- majority of sentences contain frequent errors
- meaning is mostly affected by language problems
- use of tenses without control
(see CEF level A1+/A2<sup>1</sup>)

---

1 CEF: Common European Framework of Reference for Languages (Council of Europe), p. 114: student „still systematically makes basic mistakes – for example tends to mix up tenses …“